



In giro per la Slovacchia

Finalmente è giunto il momento di godersi una vacanza in Slovacchia, del tutto meritata! Ma cosa succede se si ammala o se ha un infortunio mentre si trova lì in vacanze? Ecco alcuni punti importanti di cui tener conto.

Informazioni generali

Le persone che hanno un'assicurazione malattia svizzera, durante un soggiorno temporaneo in Slovacchia hanno diritto alle prestazioni in natura dell'assicurazione malattia presentando la **tessera europea di assicurazione malattia** (*Európsky preukaz zdravotného poistenia*). Questa tessera è emessa dall'assicuratore presso il quale Lei ha stipulato l'assicurazione di base (assicurazione malattie obbligatoria) e le dà diritto alle prestazioni che si rendono necessarie da un punto di vista medico durante la durata prevista del Suo soggiorno. Le prestazioni a cui ha diritto sono le stesse di cui gode una persona che rientra nell'assistenza sanitaria pubblica in Slovacchia. Per praticità porti sempre con sé la tessera europea.



Tessera europea di assicurazione malattia dimenticata o smarrita?

In questo caso può richiedere alla Sua cassa malattia l'emissione di un **certificato sostitutivo provvisorio**, che le può essere recapitato per posta o per fax direttamente nel Suo luogo di vacanze. L'importante è che lo possa



© Europäische Union, 2015

esibire all'istituzione del Paese in cui si trova prima di terminare il trattamento.

Alcuni assicuratori hanno un numero verde per il servizio clienti (hotline), al quale si può rivolgere telefonicamente se si ammala o ha un infortunio all'estero. Si informi presso la Sua cassa malattia prima di partire.

L'elenco delle prestazioni fornite dall'assicurazione malattia slovacca è simile a quello svizzero. Vi sono, tuttavia, differenti modalità di pagamento e una diversa partecipazione ai costi. Qui di seguito si affrontano i singoli temi in modo più dettagliato.

Cure mediche

Il sistema sanitario slovacco è un servizio pubblico, organizzato in modo capillare sul territorio. I costi delle prestazioni medico-sanitarie sono coperti in linea di massima da tre assicurazioni malattie e dalle loro sedi locali (vedi indirizzi alla [fine del vademecum](#)). Se ha bisogno di cure mediche si rivolga ad un medico convenzionato nelle vicinanze. Per garantirsi la cosiddetta protezione tariffale presenti la Sua tessera all'inizio del trattamento e chiedi espressamente di essere curato se-



condo l'assicurazione malattie slovacca.

Se si rivolge a un medico non convenzionato con il sistema sanitario slovacco dovrà pagare i costi delle cure di tasca propria. È escluso un rimborso dei costi secondo la legislazione slovacca (vedi paragrafo [rimborso dei costi](#)).

In casi urgenti può rivolgersi anche a un servizio locale di pronto soccorso o recarsi in un ospedale per ricevere cure di emergenza.

Per consultare uno specialista deve avere una richiesta del medico generico.

Partecipazione ai costi:

- Non è richiesta nessuna partecipazione ai costi per trattamenti presso un medico convenzionato o presso un medico specialista, purché dietro richiesta del medico generico.
- 2 EUR per cure di emergenza (la partecipazione ai costi viene meno se segue direttamente un'ospedalizzazione)

Cure dentarie

Se ha bisogno di cure dentarie può rivolgersi direttamente a un dentista convenzionato. Per garantirsi la cosiddetta protezione tariffale presenti la Sua tessera all'inizio del trattamento e scelga una [assicurazioni malattia](#) alle quali far inviare la fattura. Tenga presente che le prestazioni rimborsabili sono molto poche e sono erogate solamente con materiali standard. Chieda al dentista di informarla preventivamente sui costi e di specificare quali sono rimborsati dal sistema sanitario

slovacco e quali invece sono a Suo carico.

Partecipazione ai costi:

- 2 EUR per cure di emergenza

Farmaci

Se il medico Le prescrive dei farmaci, li può ottenere in una farmacia pubblica dietro presentazione della ricetta medica e della Sua tessera europea.

Partecipazione ai costi:

La partecipazione ai costi è suddivisa nelle seguenti tre categorie:

- Farmaci senza partecipazione ai costi da parte del paziente
- Farmaci con partecipazione ai costi del paziente (tassa fissa di fixe de 0.17 EUR a ricetta)
- Farmaci completamente a carico del paziente

Il medico è tenuto a informarla in anticipo sulla categoria d'appartenenza del medicamento prescritto.

La farmacia riscuote una tassa fissa di 0.17 EUR pro ricetta, a meno che i costi dei farmaci vadano completamente a carico del paziente.

Trattamento ospedaliero in degenza

Se la gravità della malattia richiede un trattamento in degenza ospedaliera, il medico le fornisce una prescrizione di ricovero ospedaliero. In caso di urgenza si può recare all'ospedale anche senza aver consultato preventivamente un medico. Al momento del ricovero deve esibire la Sua tessera europea di assicurazione malattia. Chieda di esse-

re curato secondo i canoni dell'assicurazione malattie slovacca.

Partecipazione ai costi:

- 10 EUR almeno che l'immissione avviene tramite medico

Può essere richiesto tuttavia il pagamento di una quota se il paziente è accompagnato da un'altra persona:

- 3.30 EUR al giorno, ad eccezione del primo e dell'ultimo giorno di degenza che contano come un giorno solo

Questa quota non è richiesta se il paziente accompagnato è

- un bambino al di sotto di 3 anni
- un neonato allattato al seno dalla madre
- un minorenne sottoposto a terapia antitumorale

Trasporto/ Salvataggio

In linea generale sono coperti i costi di trasporto all'ospedale più vicino.

Partecipazione ai costi:

- 0.10 EUR pro Km per trasporto di malati

La partecipazione ai costi non è applicata a determinate categorie di persone (pazienti in dialisi, persone che non possono ricorrere ad altri mezzi di trasporto a causa del loro handicap, ecc.).

Nessuna partecipazione ai costi è richiesta se si tratta di un trasporto di salvataggio.

I costi di un'azione di salvataggio e di recupero in montagna nonché i costi di un eventuale trasporto in Svizzera sono completamente a Suo carico (vedi paragrafo [assicurazione vacanze e viaggi](#)).

Rimborso dei costi

I costi secondo il tariffario ufficiale sono presi in carico direttamente dal sistema sanitario statale slovacco. Se il medico, il terapeuta o l'ospedale pretendono da Lei il pagamento diretto delle cure, si faccia assolutamente rilasciare una fattura. Successivamente, invii la fattura dettagliata e quietanzata alla Sua cassa malattia in Svizzera che provvederà al rimborso detraendo le partecipazioni ai costi secondo le norme slovacche oppure secondo le tariffe vigenti in Svizzera, con eventuale detrazione della franchigia e della partecipazione ai costi. Tenga presente che un eventuale rimborso dei costi da parte dell'assicurazione malattia slovacca non è previsto.

Inabilità lavorativa/ indennità giornaliera

Se Lei ha un'assicurazione per l'indennità in caso di perdita di guadagno e durante le vacanze è inabile al lavoro per più di tre giorni, deve farsi attestare l'inabilità al lavoro da parte del Suo medico curante, al quale deve richiedere di constatare l'inabilità lavorativa e di rilasciarle un certificato in tal senso. Inoltre tempestivamente il certificato al Suo datore di lavoro in Svizzera. Comunichi eventualmente per telefono la durata prevista dell'inabilità se essa comporta un soggiorno in Slovacchia più lungo rispetto alla durata prevista delle vacanze.

Assicurazione vacanze e viaggi

Onde evitare per quanto possibile ingenti costi scoperti, Le consigliamo di stipulare un'assicurazione vacanze e viaggi (per es. presso la Sua cassa malattia).

A seconda del tipo di contratto, questo tipo di assicurazione copre i seguenti costi:

- Costi di trasporto in Svizzera (rimpatrio)
- Eventuali costi aggiuntivi per cure mediche
- Costi aggiuntivi per cure ospedaliere ricevute su Sua richiesta in camera privata o doppia o per prestazioni ricevute in una clinica privata

Alcune assicurazioni vacanze e viaggi, oltre all'assunzione dei costi per prestazioni mediche, offrono ad esempio anche il rimborso di spese di annullamento o un'assicurazione tutela giudiziaria. Le consigliamo di informarsi sui dettagli di questa assicurazione.

SOS 112

Il 112 è il numero unico di emergenza europeo, raggiungibile gratuitamente dal telefono fisso o dal cellulare 24 ore su 24 in tutt'Europa. La chiamata al 112 permette di individuare approssimativamente il luogo in cui si trova la persona che effettua la chiamata. Gli operatori di ciascuno stato membro devono fornire la localizzazione approssimativa ai servizi d'emergenza affinché possano inviare immediatamente i soccorsi.

Altri consigli per persone in viaggio d'affari, studenti, la-

voratori distaccati, lavoratori occupati nell'ambito dei trasporti internazionali

Le informazioni contenute in questo vademecum valgono anche nel caso in cui Lei rientri in una delle succitate categorie di persone e abbia bisogno di prestazioni mediche durante il periodo previsto di soggiorno in Slovacchia.

Esclusione di responsabilità:

Questo vademecum le offre una panoramica generale sull'aiuto reciproco alle prestazioni in Slovacchia. Per informazioni dettagliate voglia rivolgersi al fornitore di prestazioni o a una delle tre assicurazioni malattie elencate di seguito. Non è da escludere che sopraggiungano cambiamenti nel sistema di assicurazione malattie slovacco successivamente alla pubblicazione del presente vademecum. Le informazioni in esso contenute non costituiscono materia fondante di alcun diritto.



Indirizzi delle assicurazioni malattie in Slovacchia

General Health Insurance Company, Inc.
Všeobecná zdravotná poisťovňa, a. s.
Ruzova Dolina 10
825 21 Bratislava
www.vszp.sk

Health Insurance Company Dôvera, Inc.
Dôvera zdravotná poisťovňa, a. s.
Karadzicova 8
821 08 Bratislava
www.dovera.sk

Union Health Insurance Company, Inc.
Union zdravotná poisťovňa, a. s.
Bajkalska 29/A
821 08 Bratislava
www.unionzp.sk